

Our Reference: 60915314

Page 1 of 4

**Received from:**

UNITED CARGO COMPANY S.A.C.  
AV. CAMINO REAL NRO. 1281  
URB. SANTA ISABEL SAN ISIDRO  
LIMA, PERU

**HL Booking Contact:**

Name VELIZ, JOHN  
Tel. +0  
Fax +51 1 421-7533  
E-Mail [JOHN.VELIZ@HLAG.COM](mailto:JOHN.VELIZ@HLAG.COM)

Name UNITED CARGO S.A  
Tel. 5117123997  
E-Mail [RESERVASUCCPE@UCCLOG.COM](mailto:RESERVASUCCPE@UCCLOG.COM)

**Booking Confirmation - ORIGINAL**

Date of Issue: 11-Oct-2023 22:40:44 <sup>EN</sup>

<b>Our Reference:</b> 60915314	<b>Booking Date:</b> 11-Oct-2023
	<b>Local Booking Ref.:</b> DPW
	<b>Contract No.:</b> 80616318
<b>BL/SWB No(s):</b> HLCULI3231016537	
<b>Summary:</b> 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
<b>Export:</b> FCL / Merchant's Haulage (CY)	<b>Import:</b> FCL / Merchant's Haulage (CY)

**FREIGHT FORWARDER**

J & L AGROEXPORTACIONES S.A.C.  
AV. MANUEL OLGUIN NRO. 501 INT 902  
SANTIAGO DE SURCO  
33 LIMA  
PERU

**Export empty pick up depot(s)**

**DPW LOGISTICS CLL**  
DP WORLD LOGISTICS S.R.L.  
AV. ARGENTINA NRO. 2085  
URB. PLAYA RIMAC  
7001 CALLAO  
PERU

**Export terminal delivery address**

DP WORLD CALLAO S.R.L.  
AV. MANCO CAPAC NRO. 113 PROV. CONS  
DEL CALLAO - PROV. CONST. DEL CALLA  
7021 CALLAO  
PERU

From	To	By	ETD	ETA
CALLAO DP WORLD CALLAO (PECLL)	ROTTERDAM ECT DELTA/DDE (NLRMTM)	Vessel CMA CGM JACQUES JOSEPH DP Voyage: 618100 Voy. No: 3235N Ext. Voy: 0WCFWN1MA IMO No: 9729104 Call Sign: 9HA4667 Flag: MALTA	17-Oct-2023 21:00	07-Nov-2023 14:00

BOBC0201-059TB



Our Reference: 60915314

Page 2 of 4

**Import terminal pick up address**

ECT DELTA TERMINAL / DDE  
 EUROPAWEG 875  
 3199 LD MAASVLAKTE ROTTERDAM  
 NETHERLANDS

Deadline	Location	Date / Time (local)	Required Action
Shipping instruction closing	CALLAO (PECLL)	13-Oct-2023 17:30	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	CALLAO (PECLL)	14-Oct-2023 12:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Reefer delivery cut-off	CALLAO (PECLL)	16-Oct-2023 07:00	Last possible delivery of reefer containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [NO-REPLY@HLAG.COM](mailto:NO-REPLY@HLAG.COM)

No.	Type	Container no.	SOW	Empty pick up date/time	Empty pick up depot	Add. Info
1	45RT		N	12-Oct-2023	DPW LOGISTICS CLL	TEMP.
<b>Container Type</b>		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
<b>Commodity</b>		Description: UVAS HS Code: 08 06 10 Gross Weight: 21000,0 KGM Outer Packing: 1 PACKAGE				
<b>Temperature Details</b>		Temperature: -0,5 C Special Atmosphere: NONE				

Customs Details
<p>According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:</p> <p>Direct: EU (AIS)</p> <p>This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.</p>

Remarks
<p><b>RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :</b>                      El cliente tiene la potestad de realizar el retiro del contenedor vacio para su exportacion en el periodo que crea conveniente. Nuestros depositos estaran brindando las facilidades para los retiros de vacios sin restriccion alguna dentro del horario de atencion de cada deposito. Sin embargo, tener presente que el retiro de vacio debe efectuarse antes del plazo de "programacion de embarque" que figura en nuestra web:                      (<a href="http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html">http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html</a>) a fin de que la unidad pueda ser incluida dentro del listado de embarque. Si el retiro se efectua fuera de este plazo, la unidad no podra ser considerada dentro del cal de embarque y se coordinara con usted el roleo de la unidad. Asi mismo considerar que los costos que se puedan generar sern por cuenta de la carga.</p> <p><b>RETIRO DE UNIDADES REEFERS VACIAS POR TRAMARSA:</b>                      Para efectuar el retiro de unidades vacas por TRAMARSA se debe solicitar la cita respectiva ante el deposito con un mnimo 24 horas de anticipacin, indicando fecha, hora de retiro y adjuntando el booking respectivo. Toda solicitud debe ser dirigida al siguiente correo: <a href="mailto:serviciosycitas@tramarsa.com.pe">serviciosycitas@tramarsa.com.pe</a></p> <p><b>CENTRAL DE ASISTENCIAS EMERGENCIAS REEFERS</b>                      En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:</p> <p>Callao:                      Tramarsa - 958520971 / 920123253 / 947586326</p>

BOBC0201-059TB



**Remarks**

APM (Alconsa) - 940481255 / 959502363 / 989068325  
Neptunia - 998148271 / 994031699

Paita:

APM (Alconsa) - 994314742 / 987584746 / 980759062  
Neptunia - 944818056 / 944817684 / 955102170  
Ransa - 976114993 / 917872647 / 943625639

Ilo - TCT - 944632416 / 944657325 / 954968255  
Matarani - Tisur - 950313911 / 950313524

\*\*\*\*\* Atencion 24/7 \*\*\*\*\*

**PRECINTOS**

Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho.  
El precinto de linea deber estar ubicado en la puerta derecha del contenedor  
En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a

la Linea.

Por favor dirigirse al correo. LAQSCBOGEDPE@hlag.com

**DISPONIBILIDAD DE ESPACIO**

La reserva ha sido confirmada en la nave mas proxima con espacio disponible de acuerdo a su requerimiento.

Merchants acknowledge and accept that additional charges and service fees related to delivery of cargo and equipment occurring in Peru are applicable. These services are provided and invoiced by local companies and to be paid by merchants.

Charge code, Charge Desc, Currency, Rate, Unit, VAT, Invoiced by

TD, BL Fee, USD, 98, Per BL, +18%, Port Agent  
GDCE, Container fee Expo, USD, 152, Per Box, +18%, Port Agent  
GDCI, Container fee Impo, USD, 192, Per Box, +18%, Port Agent  
GATE OUT, Expo empty handling (\*), USD, 133, Per Box, +18%, Depot  
GATE IN, Impo empty handling (\*), USD, 183, Per Box, +18%, Depot / Port Agent  
(\* ) Please check below link to validate detailed PAITA rates

Detailed information about these standard local charges can be found in <https://www.hapag-lloyd.com/perulocalrates>

Merchants acknowledge and accept that prior approval from the carrier is required for cargo release

**EXTRAFRESH PLUS (GASIFICACIONES)**

**NO SE ACEPTAR LAR**

1.PARA EMBARQUES VIA DPW CALLAO o APMT TERMINAL :

EL CONTENEDOR DEBERA SER LLEVADO DIRECTAMENTE DESDE EL PACKING A DPW LOGISTICS PARA EL RESPECTIVO GASIFICADO.  
SE DEBE COORDINAR EL GASIFICADO COMO MINIMO 48HRS ANTES DEL ETA DE LA NAVE CON DPW LOGISTICS A TRAVES DE LOS SIGUIENTES CORREOS:

jeffersson.retuerto@dpworld.pe  
genesis.gonzales@dpworld.pe  
Reefers.Operaciones@dpworld.pe  
callao.exportaciones@dpworldcallao.com.pe  
callao.citasyservicios@dpworldcallao.com.pe  
callao.planing@dpworldcallao.com.pe  
Eduardo.zapata@dpworld.com

BOBC0201-059TB



La cancelacion, reduccion o roleo de bookings de carga refrigerada dentro de los 5 das previos al zarpe de la nave, esta sujeta a un cargo de USD 400 por contenedor.

**Unidades con Atmosfera Controlada:**

La instalacion correcta de la cortina CA, entregada durante el despacho del contenedor vacio, es realizada luego del llenado del contenedor en el packing y es de exclusiva responsabilidad del embarcador.

**\*\*\* VGM \*\*\***

In line with SOLAS regulations, it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment. It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation. Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo. In all instances it remains the shipper's responsibility to arrange VGM via the appropriate means. A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag LLoyd otorga 7 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes,el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura,desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

## Legal Terms

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com), containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

